



## PERSPEKTIVA PRIMENE EVROPSKE DIREKTIVE O PREČIŠĆAVANJU KOMUNALNIH OTPADNIH VODA U SRBIJI PERSPECTIVE ON IMPLEMENTATION OF THE EU URBAN WASTE WATER TREATMENT DIRECTIVE IN SERBIA

### REZIME

U radu su prikazani rezultati komparativne analize priključenosti stanovnika Evrope i Srbije na kanalizacione sisteme sa i bez prečišćavanja, uključujući stepen prečišćavanja od primarnog, sekundarnog do tercijarnog. Data je komparativna analiza industrijskog razvoja i stepena priključenosti stanovništva Finske i Srbije na komunalne sisteme za prečišćavanje otpadnih voda, kao i analiza perspektive primene Direktive o komunalnim otpadnim vodama u Srbiji u kontekstu ekonomskih obaveza koje iz toga proističu. Cilj rada je da analizira perspektivu Srbije u oblasti prečišćavanja komunalnih otpadnih voda u toku harmonizacije i posle završetka procesa pristupanja EU. Zaključni deo rada odnosi se na potrebu za preispitivanjem prioriteta u ovoj oblasti sa gledišta definisanja pregovaračke pozicije Srbije u procesu pridruživanja EU.

**Ključne reči:** Direktiva o prečišćavanju komunalnih otpadnih voda, proces pridruživanja EU

### ABSTRACT

This paper presents the results of a comparative analysis of the sewerage connection rates in Europe and Serbia with and without wastewater treatment, including the primary, secondary and tertiary level. This comprises a comparative analysis of industrial development and sewerage connection rates in Finland and Serbia, with wastewater treatment, as well as an analysis of the perspective on the consistent implementation of the Waste Water Directive in Serbia in the context of the economic obligations arising therefrom. The aim of the paper is to analyse the Serbian perspective in the field of wastewater treatment during the harmonisation and after the completed EU accession process. The concluding part of the paper refers to the need to review priorities in this area from the standpoint of defining Serbia's negotiating position in the EU accession process.

**Key words:** Directive concerning urban waste-water treatment, EU accession process

### UVOD

Prečišćavanje komunalnih otpadnih voda, kao i otpadnih voda industrijskih pogona priključenih na komunalne kanalizacione sisteme, ima suštinski značaj za obezbeđenje javnog zdravlja i unapređenje kvaliteta životne sredine. Glavni cilj Direktive o prečišćavanju komunalnih otpadnih voda (UWWTD, 91/271/EEC), kao i odgovarajućeg nacionalnog zakonodavstva zemalja u fazi pridruživanja EU, je da površinske vode zaštiti od negativnih efekata ispuštanja otpadnih voda koje direktno ugrožavaju akvatički život i posredno utiču na zdravlje ljudi. Direktiva o prečišćavanju komunalnih otpadnih voda propisuje da otpadna voda mora biti podvrgnuta najmanje biološkom prečišćavanju (sekundarnom tretmanu) za aglomeracije veće od 2000 ES. U slivnim područjima sa posebno osetljivim vodama,

### INTRODUCTION

The treatment of urban waste water, as well as waste water of industrial plants connected to urban sewerage systems, is essential for ensuring public health and improving the quality of the environment. The main objective of the Urban Waste Water Treatment Directive (UWWTD, 91/271/EEC), as well as corresponding national legislation of the countries in the EU accession phase, is to protect the surface waters from the adverse impact of wastewater discharges that directly endanger aquatic life and indirectly affect human health. The Urban Waste Water Treatment Directive prescribes that waste water must be subjected to at least biological treatment (secondary treatment) for agglomerations greater than 2000 EC. In catchment areas with particularly sensitive waters, in sensitive zones such as waters with conspicuous

Nebojša VELJKOVIĆ<sup>1</sup>, Zorana PETROVIĆ<sup>2</sup>, Aleksandar ŠOTIĆ<sup>3</sup>, Violeta CIBULIĆ<sup>4</sup>

<sup>1</sup> MZZŽS/Agencija za zaštitu životne sredine,

<sup>2</sup> Beogradski vodovod i kanalizacija,

<sup>3</sup> Udruženje za tehnologiju vode i sanitarno inženjerstvo - Beograd,

<sup>4</sup> Fakultet za ekologiju i zaštitu životne sredine-Univerzitet Union-Nikola Tesla, Bgd. [nebojsa.veljkovic@sepa.gov.rs](mailto:nebojsa.veljkovic@sepa.gov.rs)